

## **Rapport du séjour**

### **« Analyse iconographique des éléments informationnels contenus dans les notices de médicaments au sein de populations lettrées et non lettrées »**

**Golda Cohen, chercheur référent : Thémis Apostolidis**

*Bourse de mobilité post-doctorale - ADRIPS*

---

J'ai effectué un stage post-doctoral à Aix-Marseille Université, au sein du Laboratoire de Psychologie Sociale (LPS, EA 849) pour une période de 6 semaines. Je souhaitais depuis longtemps intégrer ce laboratoire car mes travaux portent sur la théorie des représentations sociales et ses développements méthodologiques depuis mes travaux de maîtrise, or un nombre important de chercheurs au LPS contribuent au rayonnement international de ce cadre théorique.

Mes travaux de thèse (Cohen, 2015) investiguaient l'aspect iconographique des représentations sociales portant sur un objet social, le médicament. Les six études qui ont été menées ont permis de dévoiler le caractère collectif des images mentales associées au médicament (Cohen & Moliner, 2017) et l'apport des représentations sociales dans la compréhension d'une suite d'images présentées sans texte dans le cadre d'un scénario médical (Cohen & Moliner, sous presse). En revanche, un résultat collatéral aux hypothèses de recherche n'avait pas pu être exploité lors de la thèse par manque de temps et de moyens matériels. Nous avons effectivement pu constater, lors des entretiens et des tâches d'association libre, que les participants omettaient d'évoquer la notice de médicament, alors qu'il s'agit de l'outil principal permettant une prise médicamenteuse adaptée à la pathologie de chaque usager du médicament. Une rapide revue de littérature (Akrich, 1995 ; 1996 ; Kohler, Salès-Wuillemin, Guéraud, Masse & Richard, 2009) nous avait permis de rapprocher ce résultat d'une remarque plutôt généralisée d'une communauté de praticiens et de chercheurs remettant en cause la capacité de la notice de médicament à retranscrire convenablement les informations essentielles visant à aider le patient dans sa prise de traitement médicamenteux. En psychologie, mais aussi dans d'autres disciplines, de nombreuses recherches se sont intéressées à la compréhension d'images simples ou complexes. Mais la majorité de ces travaux envisagent surtout les images dans leur lien au texte et s'interrogent sur les bénéfices apportés par les premières pour la compréhension du second (Fang, 1996). Je souhaitais mettre en avant la capacité des images à retranscrire des informations sanitaires. Selon les résultats des précédentes études, il fallait pour cela que les images soient porteuses de représentations sociales.

L'objectif principal de ce séjour de recherche sous la supervision du Professeur Thémis Apostolidis était une réflexion théorique sur l'existence d'images mentales convergentes au sein d'un groupe social et divergentes d'un groupe à un autre, à l'instar des éléments d'une représentation sociale. Je souhaitais aussi développer une méthode d'analyse de l'image, n'ayant pu trouver une méthodologie systématique assez convaincante lors de mes précédentes recherches. En ce qui concerne les perspectives d'application, l'idée sous-jacente était la mise en évidence d'images stéréotypiques, permettant de comprendre une information importante le plus rapidement possible, proposant ainsi une alternative à la notice de médicament.

Préalablement à ce stage post-doctoral, j'ai effectué un recueil de notices de médicaments et recensé les éléments fréquents et les catégories auxquels ils se rattachent (posologie, usager du médicament, forme galénique, période de prise, indications, contre-indications, effets secondaires). Cette première étape m'a permis de confirmer l'idée selon laquelle l'ordre des informations n'est pas normalisé, et que le jargon utilisé est parfois trop scientifique pour un usager lambda, ce qui présage de l'utilité d'une mise en image des informations liées au traitement.

Nous avons donc pensé une étude visant à recueillir des images mentales associées à des éléments issus de différentes notices de médicament. Nous avons sélectionné les items, et constitué des livrets composés de plusieurs informations (16 au total) relatives à la prise d'un médicament. Chaque élément était présenté indépendamment des autres, de sorte à favoriser la spontanéité des images mentales. D'après le modèle de la tâche d'association iconographique, les participants étaient amenés à reproduire sur une feuille la première image mentale qui leur apparaissait à l'évocation de chacune des informations. Pour constituer deux groupes sociaux, j'ai pu bénéficier de deux terrains de recherche : les groupes de TD d'étudiants à Aix-Marseille Université pour le groupe des « lettrés » (n = 26), et les ateliers d'apprentissage de la langue française de l'UFCS de Toulon (centre d'aide à l'insertion sociale et professionnelle) et son antenne située à La Seyne sur Mer, pour le groupe des « illettrés » (n = 26).

Le séjour de recherche ayant touché à son terme à l'issue des passations, le travail d'analyse de données a été effectuée *a posteriori*, cependant, nous avons pu réfléchir durant ce stage post-doctoral, et avec l'aide du Professeur Pascal Moliner, à une méthodologie innovante visant à recueillir les images de façon à opérer à des analyses statistiques qui fera, je l'espère, l'objet d'un article scientifique. Les premiers résultats indiquent que statistiquement, sur les 44 motifs fréquents issus des 832 dessins, on retrouve 24 de ces motifs stéréotypiques dans des proportions différentes, ce qui permet de montrer qu'il existe des formes aussi importantes pour les deux groupes (par exemple, le nez rouge pour l'information « ce médicament est utilisé en cas d'infections nasales », ou

bien les couverts pour l'information « ce médicament doit être pris pendant les repas), toutefois, chaque groupe déploie des formes différentes (le recours aux cheveux longs pour décrire l'usager « femme » chez le groupe des illettrés, ou l'onomatopée « Zzzz » pour signifier la somnolence comme effet secondaire d'un médicament chez la population des lettrés). Concernant les perspectives d'application, une graphiste a retranscrit sous forme de pictogrammes les combinaisons de formes les plus fréquentes. La validation de ces derniers feront l'objet d'une prochaine étude.

Ce stage de recherche, qui fut pour moi l'occasion d'une première expérience post-doctorale, m'a permis de découvrir un mode de fonctionnement différent de mon laboratoire d'origine ce qui m'a initiée à de nouvelles méthodes de travail, mais cela m'a également permis de découvrir le travail de nouveaux chercheurs, et d'apprendre à monter des demandes de financement.

Je souhaite remercier le Professeur Apostolidis pour son accueil chaleureux à Aix-Marseille Université et au LPS, mais également La Fondation de France, et l'ADRIPS, pour leur soutien financier qui a permis de couvrir l'ensemble des déplacements effectués tout au long de ce séjour post-doctoral, que cela concerne les visites à l'Université ou bien les déplacements à l'UFCS, mais également de rendre possible la réalisation de l'étude par l'impression des livrets et l'achat des fournitures mises à la disposition des participants afin que les dessins réalisés se rapprochent le plus fidèlement possible de leurs images mentales.

## Références

- Akrich, M. (1995). Petite anthropologie du médicament. *Techniques et culture*, 25-26, 129–157.
- Akrich, M. (1996). Le médicament comme objet technique. In *Revue internationale de Psychopathologie*, 21, 135-158.
- Cohen, G. (2015). *Les représentations sociales du médicament : une perspective iconographique*. Thèse de Doctorat, Montpellier, Université Paul Valéry.
- Cohen, G. & Moliner, P. (sous presse). La compréhension d'un scénario médical à partir d'images sans texte : l'apport des représentations sociales. *Pratiques psychologiques*.
- Cohen, G. & Moliner, P. (2017). La tâche d'association iconographique : mise en exergue du processus d'objectivation dans la représentation sociale du médicament. *Les cahiers internationaux de psychologie sociale*, 113 (1), 5-24.
- Fang, Z. (1996). Illustrations, text and the child reader : What are pictures in children's storybooks for? *Reading Horizons*, 37(2), 130-142.
- Kohler, C., Salès-Wuillemin, E., Guéraud, S., Masse, L., & Richard, J.-F. (2009). Le rôle des connaissances dans l'utilisation d'une notice de médicament. *Revue Européenne de Psychologie Appliquée*, 59(4), 279-290.